

# ベトナムの風

KARIN VIETNAM NETWORK

2020.10月号  
編集・発行：EPA担当

## ベトナム語(基本編)

Vietnam

日本語	ベトナム語
幸せ、うれしい	ハン フック
美味しい	グオン
食べる	アン
ごはん	コム
パン	ハインミー
美味しい	ンゴーン
空腹	ドイ
食べる	アン
眠い	フオンダ
悲しい	フオン
楽しい(嬉しい)	ヴァーイ

日本語	ベトナム語
獅子舞	ムアラン
中秋節	チュン トウ
日本人	グォイ ニャット
ベトナム人	グォイ ヴィエトナム
家	ニャ
家族	ジャディン

候補生の皆さんからベトナム語を  
教えてもらいました。

EPA担当  
木村



トイ ドイ(私はおなかが空いた)  
チョトイ コム(ごはん下さい)

日本語の先生  
久保田

日本でも昔は中秋  
節に、村祭り等で獅  
子舞が舞いました。

日本も明治5年ま  
では旧暦でしたね。

収穫を祝うお祭りが今  
でも形を変えて各地域  
で行われていますね。

祝日			候補生の皆さんが大事にしている祝日・祭日
1月	○元旦…1/1 ○成人の日…第2月曜	○元旦…1/1 ○テト…旧暦の大晦日と 1/1・2・3	<b>元旦・テト(旧正月)</b> 家族と一緒に年末の食事をし、新しい 年を迎えます。
2月	○建国記念の日…2/11 ○天皇誕生日…2/23		<b>ベトナムの医師の日</b> 医療の伝統を重んじ、国民の健康に貢 献した団体と医療関係者を顕彰する日。
3月	○春分の日…天文観測で 決定20・21日	○フン王の命日…旧暦の 3/10	<b>国際女性の日</b> 一般的に、男性が愛情や感謝を込めて 女性に花やプレゼントを贈る日。
4月	○昭和の日…4/29	○南部開放記念日 …4/30	
5月	○憲法記念日…5/3 ○みどりの日…5/4 ○こどもの日…5/5	○メーデー…5/1	
6月			
7月	○海の日…第3月曜		
8月	○山の日…8/10		
9月	○敬老の日…第3月曜○秋 分の日…天文観測で決定 22・23日	○独立記念日…9/2	<b>国際児童の日</b> 一般的に、次世代を担う子供の 健やかな成長を願い、大人から子 供へプレゼントを贈る。
10月	○スポーツの日 …第2月曜		<b>中秋節</b> 子供向けの行事。満月の下で子 供が踊ったり、月見をしながら楽 しむ。一部の地域では、子供たち を楽しませるため獅子舞、龍舞を 行う。
11月	○文化の日…11/3 ○勤労感謝の日…11/23		<b>ベトナム女性の日</b> 女性の平等と権利のため活動し ているベトナム女性会の設立を記 念する日。
12月			<b>ベトナム教師の日</b> 教育における師を尊敬して教えを 重んじる伝統を確認し、学生達が 日頃の恩顧に感謝する。 学生達は教師にプレゼントや花を 贈ったり、演芸を披露したりする。

# ベトナムの風

KARIN VIETNAM NETWORK

2020.10月号  
編集・発行:EPA担当

## ベトナム語(基本編)

日本語	ベトナム語
幸せ、うれしい	ハン フック
美味しい	グオン
食べる	アン
ごはん	コム
パン	ハインミー
美味しい	ンゴーン
空腹	ドイ
食べる	アン
眠い	ブオンダ
悲しい	ブオン
楽しい(嬉しい)	ヴーイ

日本語	ベトナム語
獅子舞	ムアラン
中秋節	チュン トウ
日本人	グオイ ニャット
ベトナム人	グオイ ヴィエトナム
家	ニャ
家族	ジャディン



EPA担当  
木村

候補生の皆さんからベトナム語を  
教えてもらいました。

トイ ドイ(私はおなかが空いた)  
チョトイ コム(ごはん下さい)



日本語の先生  
久保田

日本でも昔は中秋  
節に、村祭り等で獅  
子舞が舞いました。

日本も明治5年ま  
では旧暦でしたね。

収穫を祝うお祭りが今  
でも形を変えて各地域  
で行われていますね。

祝日			候補生の皆さんが大事にしている祝日・祭日
1月	○元旦…1/1 ○成人の日…第2月曜	○元旦…1/1 ○テト…旧暦の大晦日と 1/1・2・3	<b>元旦・テト(旧正月)</b> 家族と一緒に年末の食事をし、新しい 年を迎えます。
2月	○建国記念の日…2/11 ○天皇誕生日…2/23		<b>ベトナムの医師の日</b> 医療の伝統を重んじ、国民の健康に貢 献した団体と医療関係者を顕彰する日。
3月	○春分の日…天文観測で 決定20・21日	○フン王の命日…旧暦の 3/10	<b>国際女性の日</b> 一般的に、男性が愛情や感謝を込めて 女性に花やプレゼントを贈る日。
4月	○昭和の日…4/29	○南部開放記念日 …4/30	
5月	○憲法記念日…5/3 ○みどりの日…5/4 ○こどもの日…5/5	○メーデー…5/1	
6月			
7月	○海の日…第3月曜		
8月	○山の日…8/10		
9月	○敬老の日…第3月曜○秋 分の日…天文観測で決定 22・23日	○独立記念日…9/2	<b>国際児童の日</b> 一般的に、次世代を担う子供の 健やかな成長を願い、大人から子 供へプレゼントを贈る。
10月	○スポーツの日 …第2月曜		<b>中秋節</b> 子供向けの行事。満月の下で子 供が踊ったり、月見をしながら楽 しむ。一部の地域では、子供たち を楽しませるため獅子舞、龍舞を 行う。
11月	○文化の日…11/3 ○勤労感謝の日…11/23		<b>ベトナム女性の日</b> 女性の平等と権利のため活動し ているベトナム女性会の設立を記 念する日。
12月			<b>ベトナム教師の日</b> 教育における師を尊敬して教えを 重んじる伝統を確認し、学生達が 日頃の恩顧に感謝する。 学生達は教師にプレゼントや花を 贈ったり、演芸を披露したりする。